

# Sòng yêu cầu ông Chủ tịch U.V.H.P. Trung - Ương cho điều tra ngay Kẻ nào tạt nước độc Kinh-Tế đã âm mưu đoạn thị-trường gạo trong tháng qua

SỐ 124 ★ NĂM THỨ 3 ★ BỘ MỜI ★ 2Đ. THỨ BA 29-6, THỨ TƯ 30-6 (ngày 1-6,9-6.A.L.)

★ trong khi do Ủy Ban Điều Hòa  
Giang Vận vẫn tiếp tạt rất đều đặn  
lúa gạo ở các nơi về Đô - Thành  
MÀ TẠI SAO GẠO THÌA CHẾ Ở THỦ ĐÔ  
MÀ MỠI LẦN HỢP MỘT CẢ (CHÍNH PHỦ  
DÂN SỰ) ĐỀ KINH-TẾ LẠI LUÔN LUÔN  
XIN NGỌẠI TỆ ĐỂ MUA GẠO THẢI LÀN



Chú Nhiệm kiêm Chủ Bất: CHU-TỬ, CHU-VĂN-BÌNH. Phó soạn và Trì sự 54 Thủ-Khoa-Huân, Saigon ★ Đ.T. : 26.21

Việt nam trong chiến tranh đang  
ngập chìm trong biển lửa, do đó  
nên có những biện pháp cấp bách  
để cứu vãn tình hình kinh tế đang  
đang lâm vào tình trạng nguy ngập  
đến nỗi mà người dân đang phải  
chịu đựng những nỗi đau khổ  
do thiếu lương thực và thuốc  
cần thiết.

## PHẠM VĂN ĐỒNG LÊN ÁN NHẬT VÀ ĐẠI HÀN KÝ KẾT HIỆP ƯỚC LIÊN MỸ ĐÔNG-BẮC-Á nhằm bao vây T. Cộng ÔNG HỒ ĐÁ KÍCH SÁNG KIẾN PHẢI BỘ L.H. ANH và lại nói đến điều khoản Hiệp - Định Genève 54

ĐỨC KINH 25-6.— Theo dõi  
phần này của báo, chúng ta thấy  
đây là 1 bài báo mà nội dung  
không khác biệt gì so với những  
bài báo mà chúng ta đã thấy ở  
đầu năm nay. Nội dung của bài  
này là để tấn công vào những  
người ủng hộ Hiệp Ước Liên  
Mỹ Đông-Bắc-Á. Bài báo này  
được đăng trên tạp chí "The Daily  
Worker" của Đảng Cộng Sản  
Việt Nam ở Hà Nội. Bài báo này  
có nội dung như sau: "Trong thời  
đại này, chúng ta đang sống  
trong một thời kỳ đấu tranh  
chống lại chủ nghĩa đế quốc  
và chủ nghĩa thực dân. Chúng  
ta đang đấu tranh để giải  
phóng đất nước ta khỏi sự  
chiếm đóng của kẻ thù. Chúng  
ta đang đấu tranh để xây  
dựng một nước Việt Nam  
độc lập, dân chủ, hòa bình  
và thống nhất." Bài báo này  
có nội dung rất rõ ràng và  
đúng đắn. Chúng ta phải  
chấp nhận những điều khoản  
của Hiệp Ước Liên Mỹ Đông-  
Bắc-Á. Chúng ta phải chấp  
nhận những điều khoản của  
Hiệp Ước Liên Mỹ Đông-Bắc-  
Á. Chúng ta phải chấp nhận  
những điều khoản của Hiệp  
Ước Liên Mỹ Đông-Bắc-Á.

Đức KINH 25-6.— Theo dõi  
phần này của báo, chúng ta thấy  
đây là 1 bài báo mà nội dung  
không khác biệt gì so với những  
bài báo mà chúng ta đã thấy ở  
đầu năm nay. Nội dung của bài  
này là để tấn công vào những  
người ủng hộ Hiệp Ước Liên  
Mỹ Đông-Bắc-Á. Bài báo này  
được đăng trên tạp chí "The Daily  
Worker" của Đảng Cộng Sản  
Việt Nam ở Hà Nội. Bài báo này  
có nội dung như sau: "Trong thời  
đại này, chúng ta đang sống  
trong một thời kỳ đấu tranh  
chống lại chủ nghĩa đế quốc  
và chủ nghĩa thực dân. Chúng  
ta đang đấu tranh để giải  
phóng đất nước ta khỏi sự  
chiếm đóng của kẻ thù. Chúng  
ta đang đấu tranh để xây  
dựng một nước Việt Nam  
độc lập, dân chủ, hòa bình  
và thống nhất." Bài báo này  
có nội dung rất rõ ràng và  
đúng đắn. Chúng ta phải  
chấp nhận những điều khoản  
của Hiệp Ước Liên Mỹ Đông-  
Bắc-Á. Chúng ta phải chấp  
nhận những điều khoản của  
Hiệp Ước Liên Mỹ Đông-Bắc-  
Á. Chúng ta phải chấp nhận  
những điều khoản của Hiệp  
Ước Liên Mỹ Đông-Bắc-Á.

## Sau vụ nổ tại nhà hàng Mỹ Cảnh nhà cầm quyền Việt Mỹ đã ĐAN HẠN NHIỀU BIỆN PHÁP an-ninh ở nhiều nơi...

Độc lập và hòa bình là mục tiêu  
của chúng ta. Chúng ta đang  
đấu tranh để đạt được mục  
tiêu này. Chúng ta đang đấu  
tranh để giải phóng đất nước  
ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ  
thù. Chúng ta đang đấu tranh  
để xây dựng một nước Việt  
Nam độc lập, dân chủ, hòa  
bình và thống nhất. Chúng ta  
đang đấu tranh để đạt được  
mục tiêu này. Chúng ta đang  
đấu tranh để giải phóng đất  
nước ta khỏi sự chiếm đóng  
của kẻ thù. Chúng ta đang  
đấu tranh để xây dựng một  
nước Việt Nam độc lập, dân  
chủ, hòa bình và thống nhất.

## MỘT CHIẾN MẠCH MỸ CƯỜNG BỊCH MỸ VI ĐÀU GÀN ĐÓ Phát giác: còn một số người chết rớt xuống sông khi trên chuyến đò qua Thủ Thiêm

Độc lập và hòa bình là mục tiêu  
của chúng ta. Chúng ta đang  
đấu tranh để đạt được mục  
tiêu này. Chúng ta đang đấu  
tranh để giải phóng đất nước  
ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ  
thù. Chúng ta đang đấu tranh  
để xây dựng một nước Việt  
Nam độc lập, dân chủ, hòa  
bình và thống nhất. Chúng ta  
đang đấu tranh để đạt được  
mục tiêu này. Chúng ta đang  
đấu tranh để giải phóng đất  
nước ta khỏi sự chiếm đóng  
của kẻ thù. Chúng ta đang  
đấu tranh để xây dựng một  
nước Việt Nam độc lập, dân  
chủ, hòa bình và thống nhất.

## MỘT CHIẾN MẠCH MỚI LÂM ĐIỆN ĐÀU BỌN GIẢI PHÓNG M.N. LỮY - QUẢN LỰC - CHIẾN MỸ CÙNG SẴN LÚM LÚT ĐỀ M NHƯ DU KỊCH CỦA VIỆT-CỘNG NẢM VÙNG l-ực «Reda 4 chân» nhằm khám phá các hầm ẩn nấp của VC

Độc lập và hòa bình là mục tiêu  
của chúng ta. Chúng ta đang  
đấu tranh để đạt được mục  
tiêu này. Chúng ta đang đấu  
tranh để giải phóng đất nước  
ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ  
thù. Chúng ta đang đấu tranh  
để xây dựng một nước Việt  
Nam độc lập, dân chủ, hòa  
bình và thống nhất. Chúng ta  
đang đấu tranh để đạt được  
mục tiêu này. Chúng ta đang  
đấu tranh để giải phóng đất  
nước ta khỏi sự chiếm đóng  
của kẻ thù. Chúng ta đang  
đấu tranh để xây dựng một  
nước Việt Nam độc lập, dân  
chủ, hòa bình và thống nhất.

## SỐC «LÔI» BỌN TRUNG GIAN BA TÀU RA «PHAP TRUNG THƯƠNG TRỰC» Nghệ thuật cắt cổ các giới tiêu thụ và sản xuất của bọn trung-gian như thế nào? (TIẾP THEO) (điều tra của SÓNG)

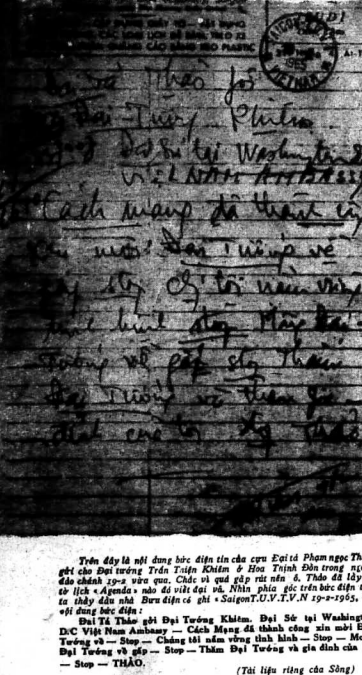
Độc lập và hòa bình là mục tiêu  
của chúng ta. Chúng ta đang  
đấu tranh để đạt được mục  
tiêu này. Chúng ta đang đấu  
tranh để giải phóng đất nước  
ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ  
thù. Chúng ta đang đấu tranh  
để xây dựng một nước Việt  
Nam độc lập, dân chủ, hòa  
bình và thống nhất. Chúng ta  
đang đấu tranh để đạt được  
mục tiêu này. Chúng ta đang  
đấu tranh để giải phóng đất  
nước ta khỏi sự chiếm đóng  
của kẻ thù. Chúng ta đang  
đấu tranh để xây dựng một  
nước Việt Nam độc lập, dân  
chủ, hòa bình và thống nhất.

## BI VỢ TRẺ CHE MỘT CỤ GIA mò bụng vụ tử

Độc lập và hòa bình là mục tiêu  
của chúng ta. Chúng ta đang  
đấu tranh để đạt được mục  
tiêu này. Chúng ta đang đấu  
tranh để giải phóng đất nước  
ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ  
thù. Chúng ta đang đấu tranh  
để xây dựng một nước Việt  
Nam độc lập, dân chủ, hòa  
bình và thống nhất. Chúng ta  
đang đấu tranh để đạt được  
mục tiêu này. Chúng ta đang  
đấu tranh để giải phóng đất  
nước ta khỏi sự chiếm đóng  
của kẻ thù. Chúng ta đang  
đấu tranh để xây dựng một  
nước Việt Nam độc lập, dân  
chủ, hòa bình và thống nhất.

## MUỐM M TRONG CẢNH KHỔ ĐÓNG CỬA KHÉP ĐANG ĐƯỢC ĐỀ M TRONG CẢNH KHỔ ĐÓNG CỬA KHÉP ĐANG ĐƯỢC ĐỀ M

Độc lập và hòa bình là mục tiêu  
của chúng ta. Chúng ta đang  
đấu tranh để đạt được mục  
tiêu này. Chúng ta đang đấu  
tranh để giải phóng đất nước  
ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ  
thù. Chúng ta đang đấu tranh  
để xây dựng một nước Việt  
Nam độc lập, dân chủ, hòa  
bình và thống nhất. Chúng ta  
đang đấu tranh để đạt được  
mục tiêu này. Chúng ta đang  
đấu tranh để giải phóng đất  
nước ta khỏi sự chiếm đóng  
của kẻ thù. Chúng ta đang  
đấu tranh để xây dựng một  
nước Việt Nam độc lập, dân  
chủ, hòa bình và thống nhất.



Theo đây là một trong những... (Caption describing the photo)

Độc lập và hòa bình là mục tiêu  
của chúng ta. Chúng ta đang  
đấu tranh để đạt được mục  
tiêu này. Chúng ta đang đấu  
tranh để giải phóng đất nước  
ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ  
thù. Chúng ta đang đấu tranh  
để xây dựng một nước Việt  
Nam độc lập, dân chủ, hòa  
bình và thống nhất. Chúng ta  
đang đấu tranh để đạt được  
mục tiêu này. Chúng ta đang  
đấu tranh để giải phóng đất  
nước ta khỏi sự chiếm đóng  
của kẻ thù. Chúng ta đang  
đấu tranh để xây dựng một  
nước Việt Nam độc lập, dân  
chủ, hòa bình và thống nhất.

## Độc lập và hòa bình là mục tiêu của chúng ta. Chúng ta đang đấu tranh để đạt được mục tiêu này. Chúng ta đang đấu tranh để giải phóng đất nước ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ thù. Chúng ta đang đấu tranh để xây dựng một nước Việt Nam độc lập, dân chủ, hòa bình và thống nhất. Chúng ta đang đấu tranh để đạt được mục tiêu này. Chúng ta đang đấu tranh để giải phóng đất nước ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ thù. Chúng ta đang đấu tranh để xây dựng một nước Việt Nam độc lập, dân chủ, hòa bình và thống nhất.

Độc lập và hòa bình là mục tiêu  
của chúng ta. Chúng ta đang  
đấu tranh để đạt được mục  
tiêu này. Chúng ta đang đấu  
tranh để giải phóng đất nước  
ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ  
thù. Chúng ta đang đấu tranh  
để xây dựng một nước Việt  
Nam độc lập, dân chủ, hòa  
bình và thống nhất. Chúng ta  
đang đấu tranh để đạt được  
mục tiêu này. Chúng ta đang  
đấu tranh để giải phóng đất  
nước ta khỏi sự chiếm đóng  
của kẻ thù. Chúng ta đang  
đấu tranh để xây dựng một  
nước Việt Nam độc lập, dân  
chủ, hòa bình và thống nhất.

## Độc lập và hòa bình là mục tiêu của chúng ta. Chúng ta đang đấu tranh để đạt được mục tiêu này. Chúng ta đang đấu tranh để giải phóng đất nước ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ thù. Chúng ta đang đấu tranh để xây dựng một nước Việt Nam độc lập, dân chủ, hòa bình và thống nhất. Chúng ta đang đấu tranh để đạt được mục tiêu này. Chúng ta đang đấu tranh để giải phóng đất nước ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ thù. Chúng ta đang đấu tranh để xây dựng một nước Việt Nam độc lập, dân chủ, hòa bình và thống nhất.

Độc lập và hòa bình là mục tiêu  
của chúng ta. Chúng ta đang  
đấu tranh để đạt được mục  
tiêu này. Chúng ta đang đấu  
tranh để giải phóng đất nước  
ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ  
thù. Chúng ta đang đấu tranh  
để xây dựng một nước Việt  
Nam độc lập, dân chủ, hòa  
bình và thống nhất. Chúng ta  
đang đấu tranh để đạt được  
mục tiêu này. Chúng ta đang  
đấu tranh để giải phóng đất  
nước ta khỏi sự chiếm đóng  
của kẻ thù. Chúng ta đang  
đấu tranh để xây dựng một  
nước Việt Nam độc lập, dân  
chủ, hòa bình và thống nhất.

## Độc lập và hòa bình là mục tiêu của chúng ta. Chúng ta đang đấu tranh để đạt được mục tiêu này. Chúng ta đang đấu tranh để giải phóng đất nước ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ thù. Chúng ta đang đấu tranh để xây dựng một nước Việt Nam độc lập, dân chủ, hòa bình và thống nhất. Chúng ta đang đấu tranh để đạt được mục tiêu này. Chúng ta đang đấu tranh để giải phóng đất nước ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ thù. Chúng ta đang đấu tranh để xây dựng một nước Việt Nam độc lập, dân chủ, hòa bình và thống nhất.

Độc lập và hòa bình là mục tiêu  
của chúng ta. Chúng ta đang  
đấu tranh để đạt được mục  
tiêu này. Chúng ta đang đấu  
tranh để giải phóng đất nước  
ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ  
thù. Chúng ta đang đấu tranh  
để xây dựng một nước Việt  
Nam độc lập, dân chủ, hòa  
bình và thống nhất. Chúng ta  
đang đấu tranh để đạt được  
mục tiêu này. Chúng ta đang  
đấu tranh để giải phóng đất  
nước ta khỏi sự chiếm đóng  
của kẻ thù. Chúng ta đang  
đấu tranh để xây dựng một  
nước Việt Nam độc lập, dân  
chủ, hòa bình và thống nhất.

## Độc lập và hòa bình là mục tiêu của chúng ta. Chúng ta đang đấu tranh để đạt được mục tiêu này. Chúng ta đang đấu tranh để giải phóng đất nước ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ thù. Chúng ta đang đấu tranh để xây dựng một nước Việt Nam độc lập, dân chủ, hòa bình và thống nhất. Chúng ta đang đấu tranh để đạt được mục tiêu này. Chúng ta đang đấu tranh để giải phóng đất nước ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ thù. Chúng ta đang đấu tranh để xây dựng một nước Việt Nam độc lập, dân chủ, hòa bình và thống nhất.

Độc lập và hòa bình là mục tiêu  
của chúng ta. Chúng ta đang  
đấu tranh để đạt được mục  
tiêu này. Chúng ta đang đấu  
tranh để giải phóng đất nước  
ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ  
thù. Chúng ta đang đấu tranh  
để xây dựng một nước Việt  
Nam độc lập, dân chủ, hòa  
bình và thống nhất. Chúng ta  
đang đấu tranh để đạt được  
mục tiêu này. Chúng ta đang  
đấu tranh để giải phóng đất  
nước ta khỏi sự chiếm đóng  
của kẻ thù. Chúng ta đang  
đấu tranh để xây dựng một  
nước Việt Nam độc lập, dân  
chủ, hòa bình và thống nhất.

## Độc lập và hòa bình là mục tiêu của chúng ta. Chúng ta đang đấu tranh để đạt được mục tiêu này. Chúng ta đang đấu tranh để giải phóng đất nước ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ thù. Chúng ta đang đấu tranh để xây dựng một nước Việt Nam độc lập, dân chủ, hòa bình và thống nhất. Chúng ta đang đấu tranh để đạt được mục tiêu này. Chúng ta đang đấu tranh để giải phóng đất nước ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ thù. Chúng ta đang đấu tranh để xây dựng một nước Việt Nam độc lập, dân chủ, hòa bình và thống nhất.

Độc lập và hòa bình là mục tiêu  
của chúng ta. Chúng ta đang  
đấu tranh để đạt được mục  
tiêu này. Chúng ta đang đấu  
tranh để giải phóng đất nước  
ta khỏi sự chiếm đóng của kẻ  
thù. Chúng ta đang đấu tranh  
để xây dựng một nước Việt  
Nam độc lập, dân chủ, hòa  
bình và thống nhất. Chúng ta  
đang đấu tranh để đạt được  
mục tiêu này. Chúng ta đang  
đấu tranh để giải phóng đất  
nước ta khỏi sự chiếm đóng  
của kẻ thù. Chúng ta đang  
đấu tranh để xây dựng một  
nước Việt Nam độc lập, dân  
chủ, hòa bình và thống nhất.

BẢN DỊCH CỦA NHỮNG BAO ANH NGỮ THE SAIGON POST

Đạt gật đầu, and Tuấn continued: - If you often went to the dance halls, you could help but know her. She lives as mixed-up as me, so neither of us can preach at each other. But when she still was in school she often gave me a pain with all her lectures! Now she keeps that because she might be living worse than I know, for all I know, Tuấn suddenly asked Tuấn: - No! Huyên ever met your sister? - No! Huyên doesn't even know I have a sister. What good if they did know each other? Đạt another question: - What do you think about Huyên? Do you want her to work in a dance-hall like your sister, so she could not lecture you like your sister used to do? Tuấn smiled but did not reply. Đạt's sarcasm made him feel Đạt was still so green. Once Tuấn had bravely aware in end of his playboy life and support his sister. There was a time when I, in had not only been an honest and good well educated youngster, but also a good elder brother proud to help his father get a proper education. But unfortunately he got sick, and while he sat his sister were having a hard time, a friend-another sister took advantage of his pose as a benefactor to sleep with Tuấn. And as a result, from an innocent school girl, Trang turned into a dance-hall girl. However Tuấn did not bear any grudge against his own friend, nor was he disatisfied with his credulous user. He just continued living on, as indifferently as he believed.

(Continued)

TIÊU THUYẾT CỦA CHỦ-TỬ

Đạt lắc đầu, Tuấn nói tiếp: - Nếu anh hay đi nhảy, thì phải biết tiếng nó. Nó sống cùng lên với anh tôi, nên hai anh em cứ ở bên đem những lời dạy dỗ khuyên nhủ nhau. Chắc biết nó là một nữ sinh chưa làm nghề vớ, nên rần rẩy thế, làm thao làm thao tới đó đi. Bây giờ thì yên rồi, nó không mang nhieu tới nữa vì chưa biết chồng, nó còn bả bả hơn cả mình... Đạt gật đầu nhìn Tuấn: - Huyên có quen biết em anh không? - Không! Huyên cũng quen biết là tôi có em gái. Cho họ quen nhau làm gì! Đạt hỏi Tuấn: - Anh nghĩ thế nào về Huyên. Liệu anh có mong em Huyên cũng trở thành vớ như em Trang, em gái anh em Huyên không? Tuấn cười không trả lời. Chú chủ nhân nói em Đạt hỏi Tuấn có cảm tưởng là Đạt có "ngũ quỷ" quá! Có một thời Đạt có một thời không Tuấn có "ngũ quỷ" hơn Tuấn và làh manh của một thành niên có giáo dục, mà còn có thể thân bị anh em thường của một người anh trưởng thành như em gái em. Nhưng chính mà Tuấn lại đem bả và giữa lúc thành niên, đau ốm, một tháng bả đi bệnh trên đười bả anh em Tuấn đi lý dụng Trang, một nữ Trang và đó Trang trở một nữ sinh ngày trẻ trước và nhữp vớ! Tuấn nghĩ thì thàng bả em nó, cũng không giúp em nhữp. Mà Tuấn sống n ăn nhữp thừ.

(Còn nữa)

BẢN DỊCH PHÁP VĂN

Đạt secous, la tête, et Tuấn continue: - Si vous allez souvent au dancing, vous ne pourriez pas le connaître. Elle même une vie aussi déréglée que moi. Comme cela, tous les deux, on ne peut pas se parler et se faire des sermons. Oh, ce n'est pas comme lorsque elle allait encore à l'école! Elle n'aurait pas pu me casser les oreilles avec ses observations! Maintenant je suis plus tranquille, elle est pire que moi! - Huyên la connaît-elle? - Non, elle ne sait même pas que j'ai une sœur; elle n'ont d'ailleurs pas besoin de se connaître! - Que pensez-vous de Huyên? N'auriez-vous pas par hasard l'espoir qu'elle devienne aussi une entraîneuse, comme votre sœur? Ahn, elle n'aurait plus à vous faire la morale! Tuấn sourit, mais sans répondre... La réflexion caustique de Đạt lui fit penser que ce dernier était, encore bien naïf... Il fut un temps où Tuấn mettait son point d'honneur à se priver de sorties, de nourriture et même de vêtements pour aider sa sœur! A cette époque il se contentait pas d'avoir des manders honnêtes et vertueux, comme tout jeune homme bien élevé, mais de plus il manifestait un esprit de sacrifice très poussé; et tant que frère aîné, il se sentait responsable de sa sœur, et il l'entraînait en charge, jusqu'à payer ses études... Mais par malheur il tomba malade, un peu à cause de ses privations! Alors qu'il faisait tous les jours des prières, et de ses maux lui apportés de larges, pour les tirer de ce mauvais pas. Cependant ce grand bienfaiteur finit par mourir de Trang et coucha avec elle. C'est à partir de ce moment que Trang, de jeune fille bien rangée qu'elle était, devint une entraîneuse.

(A SUIVRE)

NHẬT-KY CỦA NGÕ-ĐÌNH-LỆ-THỦY

chủ THẢO-ĐỊNH dịch. L'oubli de soi est difficile. Dans ce monde, on ne peut pas se connaître. Elle même une vie aussi déréglée que moi. Comme cela, tous les deux, on ne peut pas se parler et se faire des sermons. Oh, ce n'est pas comme lorsque elle allait encore à l'école! Elle n'aurait pas pu me casser les oreilles avec ses observations! Maintenant je suis plus tranquille, elle est pire que moi! - Huyên la connaît-elle? - Non, elle ne sait même pas que j'ai une sœur; elle n'ont d'ailleurs pas besoin de se connaître! - Que pensez-vous de Huyên? N'auriez-vous pas par hasard l'espoir qu'elle devienne aussi une entraîneuse, comme votre sœur? Ahn, elle n'aurait plus à vous faire la morale! Tuấn sourit, mais sans répondre... La réflexion caustique de Đạt lui fit penser que ce dernier était, encore bien naïf... Il fut un temps où Tuấn mettait son point d'honneur à se priver de sorties, de nourriture et même de vêtements pour aider sa sœur! A cette époque il se contentait pas d'avoir des manders honnêtes et vertueux, comme tout jeune homme bien élevé, mais de plus il manifestait un esprit de sacrifice très poussé; et tant que frère aîné, il se sentait responsable de sa sœur, et il l'entraînait en charge, jusqu'à payer ses études... Mais par malheur il tomba malade, un peu à cause de ses privations! Alors qu'il faisait tous les jours des prières, et de ses maux lui apportés de larges, pour les tirer de ce mauvais pas. Cependant ce grand bienfaiteur finit par mourir de Trang et coucha avec elle. C'est à partir de ce moment que Trang, de jeune fille bien rangée qu'elle était, devint une entraîneuse.

CHỮ THÍCH.— Mixed up: lộn xộn. Preach: khuyên bảo, y nói hai anh em cùng lên xôn nên không ai bắt được ai. Pain: đau đớn. Lectures: răn dạy, y nói khi em Tuấn còn đi học hay rần rầu Tuấn không bày giờ học vì em có em Trang. Benefactor: người làm phúc. Sarcasm: nói mỉa mai. Sore: sưng. Brave: dũng cảm. Friend: bạn. Another sister: một em gái khác. Advantage: lợi dụng. Benefactor: người làm phúc. Grudge: thù hận. Credulous: dễ tin người.

CHỮ THÍCH.— Dérangé: bừa bãi. Sermons: khuyên bảo. Casser les oreilles: làm điếc tai. Observations: nhận xét. Prière: quí vị. Par hasard: bất ngờ. Entraineuse: gái nhảy. Moral: luân lý. Religion: đạo đức. Responsible: trách nhiệm. Fraternité: thân thiện. Génereux bienfaiteur: người giúp đỡ rộng rãi. Fille bien rangée: con gái nết nết.



HÁCH XÌ XANG VÀ THANG NGỌNG của ANH-GIAO

TU-KEU phụ trách. HỒI BÁC KỂ SU KỂ MÀU PHÉC P. Hải thành số viết là thế... Đợt này tình hình thế nào... Đợt này tình hình thế nào... Đợt này tình hình thế nào...

TRẦN ĐỨC UYÊN chủ trì. KẾ HOẠCH CHỢ ĐỢT LẦN SỐNG T.C. XÂM NHẬP THẾ GIỚI TỰ-DO. Thiệt - Giảng thuyết. Mua thóc năm ngàn... Mua thóc năm ngàn... Mua thóc năm ngàn...

WING LÍNH HỒN. Linh hồn trong tình yêu. Sưu tầm của TRẦN-ĐỨC-LAI. Bỗng một đêm, người công nhân... Bỗng một đêm, người công nhân... Bỗng một đêm, người công nhân...

Lệ Thủy ước. Chết như một giấc mơ... Chết như một giấc mơ... Chết như một giấc mơ... Chết như một giấc mơ...

gởi bác Khoa... HỒI BÁC KỂ SU KỂ MÀU PHÉC P. Hải thành số viết là thế... Đợt này tình hình thế nào... Đợt này tình hình thế nào... Đợt này tình hình thế nào...

TRẦN ĐỨC UYÊN chủ trì. KẾ HOẠCH CHỢ ĐỢT LẦN SỐNG T.C. XÂM NHẬP THẾ GIỚI TỰ-DO. Thiệt - Giảng thuyết. Mua thóc năm ngàn... Mua thóc năm ngàn... Mua thóc năm ngàn...

PHONG PHÚ. Mua thi 1965? có gì lạ? VIÊN BẢO CHẾ TENAMYD. Chế tạo một loại thuốc TĂNG THÊM SỨC MẠNH. Cho các bạn HỌC-SINH VÀ SINH-VIÊN.

PHONG PHÚ. Mua thi 1965? có gì lạ? VIÊN BẢO CHẾ TENAMYD. Chế tạo một loại thuốc TĂNG THÊM SỨC MẠNH. Cho các bạn HỌC-SINH VÀ SINH-VIÊN.

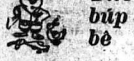
Tin Buồn. TRẦN NHƯ LIÊN PHƯỢNG. Mất một người bạn... Mất một người bạn... Mất một người bạn...

ĐỌC VÀ CỜ ĐÓNG SỐNG. TRẦN-THỨC-TRƯỜNG. Đọc và cờ động sống... Đọc và cờ động sống... Đọc và cờ động sống...

TÌM VIỆC. SINH VIÊN KỸ SƯ ĐẶC MỤC... SINH VIÊN KỸ SƯ ĐẶC MỤC... SINH VIÊN KỸ SƯ ĐẶC MỤC...

PHONG PHÚ. Mua thi 1965? có gì lạ? VIÊN BẢO CHẾ TENAMYD. Chế tạo một loại thuốc TĂNG THÊM SỨC MẠNH. Cho các bạn HỌC-SINH VÀ SINH-VIÊN.

BO OC BỒI BỔ CƠ-THỂ TĂNG CƯỜNG TRÍ NHÚ. Nerviton. NGUYỄN VĂN TRI: MỆT MỎI - LAO TÂM - LAO LỰC - THỨC ĐÊM - HỌC THI. CHEVABLE TABLETS. Ngậm: THẬT THƠM • CHUA DỊU • NGON NGỌT.



DUYỄN ANH chủ trì

cánh hồng của bé

Trong ánh sáng của bé... cánh hồng của bé... bé là bé của bé...



I chầu chầu đên anh... Núi Bà Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

con bướm và cành hoa

Bé con bướm làm đẹp... con bướm làm đẹp... cánh hoa...

Mẹ và bé... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

NHỮNG VIÊN SỎI... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

PHẦN THỨ NHÌ CHƯƠNG V

Nàng nghiêng đầu... Nàng nghiêng đầu... Nàng nghiêng đầu...

Mẹ và bé... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

NGHỀ HÈ... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

GAM LIÊN

Nàng nghiêng đầu... Nàng nghiêng đầu... Nàng nghiêng đầu...

Mẹ và bé... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

TRUYỆN DÀI LÒNG NHẤT... Truyện dài lòng nhất... Truyện dài lòng nhất...

CHƯƠNG 8

Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc...

Mẹ và bé... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

TRUYỆN DÀI LÒNG NHẤT... Truyện dài lòng nhất... Truyện dài lòng nhất...

CHƯƠNG 8

Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc...

Mẹ và bé... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

TRUYỆN DÀI LÒNG NHẤT... Truyện dài lòng nhất... Truyện dài lòng nhất...

CHƯƠNG 8

Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc...

Mẹ và bé... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

TRUYỆN DÀI LÒNG NHẤT... Truyện dài lòng nhất... Truyện dài lòng nhất...

CHƯƠNG 8

Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc...

Mẹ và bé... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

TRUYỆN DÀI LÒNG NHẤT... Truyện dài lòng nhất... Truyện dài lòng nhất...

CHƯƠNG 8

Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc...

Mẹ và bé... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

TRUYỆN DÀI LÒNG NHẤT... Truyện dài lòng nhất... Truyện dài lòng nhất...

MÙNG QUÁ CÀM CEM OII

Bức thư của bé... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

NHỮNG VIÊN SỎI

Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

NGHỀ HÈ

Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ... Bé Di Lan và Thụ...

PHẦN THỨ NHÌ CHƯƠNG V

Nàng nghiêng đầu... Nàng nghiêng đầu... Nàng nghiêng đầu...

GAM LIÊN

Nàng nghiêng đầu... Nàng nghiêng đầu... Nàng nghiêng đầu...

CHƯƠNG 8

Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc...

CHƯƠNG 8

Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc...

CHƯƠNG 8

Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc...

CHƯƠNG 8

Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc...

CHƯƠNG 8

Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc... Thạch mặc gói thuốc...



(Riếp theo Nhật Dung Chi và Lục Mạch Thần Kiếm)

Nguyên tác của KIM - DUNG

Bản dịch của THƯƠNG LAN

Số 120 CHƯƠNG XII

Hồ Tăng đoạt kinh

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh... Hồ Tăng đoạt kinh...

Advertisement for 'HỒNG NHỊ TÂN' medicine, featuring a star logo and text about its benefits for various ailments.

Advertisement for 'SÂM CAO LUY' medicine, featuring a star logo and text about its benefits for health and vitality.

5 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

6 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

7 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

8 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

9 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

10 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

11 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

12 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

13 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

14 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

15 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

16 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

17 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

18 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

19 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

20 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

21 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

22 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

23 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

24 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

25 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

26 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

27 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

28 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

29 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

30 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

31 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

32 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

33 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

34 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

35 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

36 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

37 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

38 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

39 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

40 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

41 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

42 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

43 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

44 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

45 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

46 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

47 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

48 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

49 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

50 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

51 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

52 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

53 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

54 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

55 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

56 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

57 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

58 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

59 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

60 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

61 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

62 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

63 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

64 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

65 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

66 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

67 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

68 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

69 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

70 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

71 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

72 TIẾP THEO TRANG 1
Tạp chí Thanh Niên...
Chấp hành các quyết định...

Lớp tối HUNG-ĐẠO
115 Công Quỳnh Saigon - Điện thoại: 24.977
Đoan Giáo sư
1-7 Khai giảng (lớp ngày học trực tiếp)

TRƯỜNG VĂN-LANG
21430 TRẦN QUANG KHAI ĐIỆN THOẠI 20.708
1-7-65 KHAI GIẢNG CÁC LỚP ĐỆ TAM
VÀ MỞ THÊM CÁC LỚP:
TỰ ĐỆ THẤT ĐẾN ĐỆ NHỊ

TRUNG TIỂU HỌC Huỳnh-Thị-Ngà
10 Tân Khai Duyệt Tân Định Saigon. Đ.T. 24.458
1-7 KHAI GIẢNG - GIẢNG 1-7-1965
Đoan Giáo sư Huỳnh Thị Ngọc
Đoan Giáo sư Huỳnh Thị Ngọc
Đoan Giáo sư Huỳnh Thị Ngọc

RAO VẬT RAD VẬT
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

ANH NGŨ
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

ANH NGŨ - ĐAM - THOẠI
LỚP MỚI: 1-7-65
Khóa cấp tốc 2 tháng
Khóa đặc biệt 4 tháng

VỐ ĐŨNG
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

TRANSLATION OFFICE
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

ANH-VĂN ĐỀ HỌC ĐỀ NÓI LUYỆN
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

Học Khiếu Vũ
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

Lớp tối HUNG-ĐẠO
115 Công Quỳnh Saigon - Điện thoại: 24.977
Đoan Giáo sư
1-7 Khai giảng (lớp ngày học trực tiếp)

TRƯỜNG VĂN-LANG
21430 TRẦN QUANG KHAI ĐIỆN THOẠI 20.708
1-7-65 KHAI GIẢNG CÁC LỚP ĐỆ TAM
VÀ MỞ THÊM CÁC LỚP:
TỰ ĐỆ THẤT ĐẾN ĐỆ NHỊ

TRUNG TIỂU HỌC Huỳnh-Thị-Ngà
10 Tân Khai Duyệt Tân Định Saigon. Đ.T. 24.458
1-7 KHAI GIẢNG - GIẢNG 1-7-1965
Đoan Giáo sư Huỳnh Thị Ngọc
Đoan Giáo sư Huỳnh Thị Ngọc
Đoan Giáo sư Huỳnh Thị Ngọc

RAO VẬT RAD VẬT
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

ANH NGŨ
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

ANH NGŨ - ĐAM - THOẠI
LỚP MỚI: 1-7-65
Khóa cấp tốc 2 tháng
Khóa đặc biệt 4 tháng

VỐ ĐŨNG
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

TRANSLATION OFFICE
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

ANH-VĂN ĐỀ HỌC ĐỀ NÓI LUYỆN
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

Học Khiếu Vũ
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

Lớp tối HUNG-ĐẠO
115 Công Quỳnh Saigon - Điện thoại: 24.977
Đoan Giáo sư
1-7 Khai giảng (lớp ngày học trực tiếp)

TRƯỜNG VĂN-LANG
21430 TRẦN QUANG KHAI ĐIỆN THOẠI 20.708
1-7-65 KHAI GIẢNG CÁC LỚP ĐỆ TAM
VÀ MỞ THÊM CÁC LỚP:
TỰ ĐỆ THẤT ĐẾN ĐỆ NHỊ

TRUNG TIỂU HỌC Huỳnh-Thị-Ngà
10 Tân Khai Duyệt Tân Định Saigon. Đ.T. 24.458
1-7 KHAI GIẢNG - GIẢNG 1-7-1965
Đoan Giáo sư Huỳnh Thị Ngọc
Đoan Giáo sư Huỳnh Thị Ngọc
Đoan Giáo sư Huỳnh Thị Ngọc

RAO VẬT RAD VẬT
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

ANH NGŨ
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

ANH NGŨ - ĐAM - THOẠI
LỚP MỚI: 1-7-65
Khóa cấp tốc 2 tháng
Khóa đặc biệt 4 tháng

VỐ ĐŨNG
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

TRANSLATION OFFICE
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

ANH-VĂN ĐỀ HỌC ĐỀ NÓI LUYỆN
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

Học Khiếu Vũ
Pháp Văn
Minh ở 1
Minh ở 1
Minh ở 1

TRUNG HỌC VƯƠNG-GIA-CẦN
1-7 ĐỀ THẬT ĐỀ ĐỀ NHỊ A NHỊ B
Đặc biệt nhất có dạy thêm Tiếng Liên
Lớp tối: 1-7
Lớp tối: 1-7

ĐỨC-ĐẠT LANGUAGES SCHOOL
145 Nguyễn Công Hãng Saigon (gần nhà Huyện Sĩ)
1-7 KHAI GIẢNG
Lớp tối: 1-7
Lớp tối: 1-7

G.S Mạnh Hoàng
1-7 SÁNG TOÁN-LÝ-HÓA SINH NGŨ 55 CAO NGŨ 5 THÁNG
BẢNG H.C. HÀ NỘI (3 THÁNG)
VĨNH MỸ (2 THÁNG)

Đặc điểm của bàn chải răng
Sécuret
1 CÁN KHU GÂY
bảo vệ toàn bộ răng

Đặc điểm của bàn chải răng
Sécuret
2 BẢO NHỰA TRONG
bọc bảo chải răng

Đặc điểm của bàn chải răng
Sécuret
3 NYLON ĐÀU TRÒN
không gây ngứa, không chà chích nước

Đặc điểm của bàn chải răng
Sécuret
4 HÌNH CONG ĐẶC BIỆT
phù hợp chải răng

Đặc điểm của bàn chải răng
Sécuret
5 CÁC TUP LÔNG
đúng nylon mềm dẻo đúng loại không gãy

Đặc điểm của bàn chải răng
Sécuret
6 CÁC TUP LÔNG
không rụng, không đứt gãy, không gãy

Đặc điểm của bàn chải răng
Sécuret
Có 2 loại cứng và mềm
thích hợp với mọi lứa tuổi
bàn chải răng của thế kỷ mới!